

(真理報十二日社論)

莫斯科農民們

怎樣打敗拿破崙軍隊的？

蘇聯埃爾賓斯長斯大林，七月三日發表廣播演說的時候，大體說：「在敵人佔領區域裏，要成立秘密的和步行的游擊隊，在這這些地方，一定要組織空前的軍團來打擊敵軍，來風雨游擊戰。」看了蘇聯軍事部公報，就可以知道，在大佔領區域裏，游擊隊正在積極的委員會門下已命名了許多。游擊軍隊衝破鐵道破壞道，他們使敵人的軍用列車出軌，造成了軍人和他的所有財產都不得不撤退的情況。

俄國的人民，早在一年二年的時候，就開始了保衛土地、抵抗侵略者的時候，就已在此區的敵

裔，他們就是那些名譽貴族，千百次不朽的農民英雄們的子孫。

在同時代的人對一八一二年戰爭的記憶猶如，在與這次戰爭有關係的正式文件裏，都認為是我到對於莫斯科區該村莊一八一二年的抗爭而能反對外來侵略而英勇抗戰的記載。

在一八四四年出版的敘述「俄羅斯對法蘭西大戰」中的各種插話的一本書裏，我們可以找到如下記載：

「米謝洛夫斯卡雅，斯哥達和亞歷格各村的，以及杜爾諾瓦、楚爾科瓦、庫茲涅佐夫和卡庫申各村的農民們，有一千名，每天要到莫斯科於法那布耶村，離開莫斯科的一鄉及瓦西利，舍吉夫，以及奧多姆多里，索米特斯基夫……等者，特別拿其表現，所以，我們不能不承認布尼尼區會子旅區範圍內的將比諸，擔任尼尼利科，斯克魯基亞科夫，波茲坎斯克各鄉的，以及普羅加佛什，什拉什維斯，福加加佛什，在盧森堡，什丹斯卡雅以及其他各村落的農民們——

『攜帶兵器，騎馬的和步行的，總數一千人』供合在通件造成多難處，使他們上線在森林中，他們謀略於頭有經驗的哥薩克軍，跟他們的

「弟兄們！戰士們！事關我們上面去啊！我們一定服從你們的指揮……」

這些農民們，就出哥薩克軍車，對敵軍發動迅速而勇敢的攻击，哥薩克人升名，其餘的也被迫放棄兵裝逃過了。

魯斯區區的農民們，在對敵人作戰中，表現組織得最嚴密的。

「在每一地帶，他們都設立了守衛的據點，那裏的據點一響，他們就在指定的地點集合，一切想要用自己的血來證明對國家的偉大的愛，而這些奮發的英雄們的尸體，有時連到好幾千名，大家都是一條心，消滅匪徒，各人就利用自己能够發覺的東一齊武裝起來，常常兩男地猛襲敵軍，除了頑強抵抗以外，一共殺死了敵人一千多名，這就是哥薩克軍出在殺敵戰士們勇敢完成的戰果。」

伊斯特奇的居民們大家一致決心：

「保衛城市，決不讓敵人在那邊通過……他們具有遠謀遠略，並不是僅僅自己的勇敢，而是從仔細的深思遠慮。他們日夜放哨，在森林裏以及一切地點，設立哨崗，他們常因此從樹上監視敵人，雖然敵人的戒心不知道蘇瓦蘭夫也設法極端地欺騙。」

「這些武裝的村民，屢次退卻敵人，一次把敵人部隊趕了，有次把敵人趕了，就與哥薩克軍隊，在芬基尼區，這些農民們，使敵人疲乏死的傷傷和遺體的，在兩千名以上。將敵軍戰士們這樣地保衛了佛克萊斯諾克城，防禦敵人的進犯……」

佛科拉捷斯克的農民，也為國堅強奮鬥。

「在敵人離開利斯科以前，佛科拉捷斯克的農民們，日夜強有力地武裝放哨，日夜強有力地武裝放哨，不防勇放地進攻敵軍支隊。在戰鬥中當過活活一些俘虜，擊斃其數，這些英勇的俘虜，都是在對敵軍有預備表示嚴格的信任，忠實服從而而完成的。」

法軍的一日軍官，在洛基歐，在夜間，也當俄國農民們是對敵軍奮士長工作戰的一般多麼不可輕侮的力量。」

「因為愛國而與敵奮鬥，忘却了平時一天的生活，忘却了每一個人，都把自己武裝起來抵抗頑強的敵人。他們每天交戰殺給到大本營去請領槍炮和大砲，這兩樣東西那時發給，決不延誤。」

利斯科的農民們，就是這樣地在二一年對拿破崙進行戰勝的。而這些光榮的傳統，在今天也是活生生的。俄國農民的農民們，正積極援助紅軍對納粹侵略軍作戰。

對拿破崙的軍隊發動游擊戰的古尼諾維希夫夫說過這句活，這些話到今天已完全應驗了。

「俄國農民不會以那全部的偉大成功和實力一致起見，而俄羅斯如果這樣地一致起見的話，敵人就要一命嗚呼了……」（莫斯科特稿）

女人：「正下大雨了！小孩子出去！」

男人：「你為什麼這樣不安呢？你，你想想我們談論了一些什麼！」

男人：「談論了一些什么話還有什麼關係？」

女人：「你是這樣地失去自己的自制力。」

男人：「我並沒有失去我的自制力，即使我這樣，那又跟小孩出去有什麼關係？」

女人：「你知道，小孩是多麼會鬧事情的。」

男人：「怎麼？」

女人：「要是他提出去怎麼辦？你知道他們在希特勒青年團裏那些什麼。實際上，他們是幹好了的，聽見了什麼就要報告什麼，一會兒的假，他悄悄地就這麼走開了。」

男人：「胡鬧！」

女人：「你知道他是什麼時候走開的嗎？」

男人：「他在窗口呆了好一會兒。」

女人：「想想看，他離開了一些什麼？」

男人：「可是他總知道密接的結果會怎麼樣。」

女人：「司麥克夫婦談話，給他們的小孩聽到了，結果這不是嗎？男的是現在大概還在集中營裏呢。我們只要知道他在房間裏呆了多久。」

男人：「這全是胡鬧。」

雖然這樣，他自己也站起來，跑到別的房间去叫喚他的小孩子。」

女人：「我現在聽不到，他一句話沒說就悄悄地走了。這一點都不像他平常的行為。」

男人：「也許他去找他的同學去了。」

女人：「他除非受到美國人家裏去了。我問問看。（她打電話）」

男人：「我想那都是二一

告密的人

布列赫特作
天藍譯

民。他們跟俄國僑民人民一同奮起，牽制保衛他們的祖國。當年已經把路金歐的法國西軍隊，還來沒有退到遠征在俄國所遇到的這羣强有力的抵抗。所以，連法國人自己在著作里也說：當他們過渡的時候，每一個村莊都變成了一片烽火或一座燬成了。一八二二年戰爭史的作者，對於布隆尼堡、格門斯坎、魯圖、摩沙伊克、塞布查爾、佛特科拉諾克，以及馬登今日莫斯科州其他許多區域內的農民英勇的豐功偉績，都一致極力頌揚；莫斯科附近的集體農民們可以很驕傲地說：他們的祖先乃是勇敢的中間最勇敢的人，而他們就是把拿破崙大軍從俄羅斯土地上驅逐出俄的那些神祕決戰士們的後

上人們覺得海倫娜是死去了。他要求看了一封就立刻宣佈作罷。他們一再地對敵人作戰，把敵人打退。

「九月廿三日」看見了大股敵軍正向瑪雅斯佛德進發，許駐紮派士們就乘奔涉速過河，山哥薩克軍幫助，突然猛襲敵人，把敵人打破，並且捉到了四十六名俘虜，把他們的長槍、騎馬和戰車，也一同擄獲了。睡醒的敵人都已陣亡，其餘的被擊斃數猶似填滿了。

現在大門中，杜爾尼哈村落的農民們，米達爾、安得列耶夫，瓦希利·基里洛夫，以及伊凡·伊凡諾夫，米梅洛夫斯卡卡維，喀落波連納的農民們——希多羅·捷羅菲耶夫，雅科夫，彼得拉梁夫，以及德拉格米爾。阿

男人 假如那些老頭教師報告不停，那我們就違這個報紙也不定了。

女人 那你們又打算如何報復？報紙都在他們的手上。

男人 假如所有的報紙報上都是這樣一些下賤的話，那我總覺得看不下去的。」

世界上發生一些什麼事，我們都不管，我們只知決不會比看報紙知道得多些。

女人 這種清除奸細的事情，倒也不必要麼？

男人 清除。除開警察的政治以外那也沒有。

女人 那和我們義兵的事情。無論如何，義兵是清教徒，又不是天主教徒。

男人 太有關係了。因為我民衆一想到教會，便小

不想到這種下賤的玩意兒

女人 弄出一些這樣的事情，他們到底是幹些什麼呢？

男人 他們到底在要幹些什麼？也許，他們自己的院子裏清除得正好。他們揚杉黨部的人身好，像是不怎麼乾淨的，我聽說。

女人 但這樣一清除也就我們民衆更加健康起來底證明，卡爾。

男人 更加健康，好健康！要是這樣的健康，那我寧可生病好！

女人 你今天心情怎麼這樣不好？是學校發生了什麼事故嗎？

男人 學校裏有什麼事情發生？請你不要老是說我心情不好，這倒我會使我心情不好的。

女人 卡爾，我們不要老是吵鬧。我們常常……

男人 我就是等這個句話！我們常常，我從來不願意，現在也不願意！我們小孩子的心理受這樣的毒害。

女人 （突然地）他對那裏去了！

男人 我怎麼知道哩？

女人 你見他走開嗎？

男人 沒有。

女人 我想不起他可能跑到那裏去。（她叫喚着）克羅司！——亨利四！（她地上站起來跑出門。）聽見她的叫喚嗎？克羅司！——亨利四！（她回來）

他真的出去了！

男人 呃，他又為什麼不出去呢？

我想不到這孩子到那裏去了……！請告訴我，曼泰圖太太，希特勒青年團地方團部開拜天團開門嗎？

問。謝謝你，我就去問他們。

（她掛起電話，他們倆靜坐，相對無言）

男人 他可能聽到了一些什麼呢？

女人 你說一些關於報紙的事情。你別說到那揚杉黨就好了。你不知道他的國家主義的情感是多強烈！

男人 對於揚杉黨部我說一些什麼呢？

女人 那應該記得呀！你說那兒什麼東西都是不能涉的。

（未完）

新川
映戲夜日天今
演止街街：張梅 雲雲
玉良秦
時十期星
場早映加
八六四二十
時時時時
年牛牛牛牛
泰國
天兩四十三十
聲西換暫電日
機電裝停影場
公服春回地大
演者
衆民
品大四十耗公影新
！續傳餘安司業華
(長公關)
秋千義忠
着沈陳臨公
顏色見得良
八 一 一
時 時 時
時 半 時
茲
明以候後觀劇不致
文酒承印商店經理陳仲賢
同此登報聲明作廢另贈抽獎